

第 11 回 10 年前、あの時、君は…。(2021 年 3 月 11 日木曜日)

こんにちは！

長崎大学人 河野茂です。

今日は、3 月 11 日。

10 年前、君は、あの時、何をしていましたか？

私は、長崎大学病院の病院長でした。

15 時頃、病院長室のテレビをつけた時に、あの映像を見ました。

「これは、大変なことになる…」

私は、つぶやいた後に、長崎大学病院が、何をすればいいのかスタッフと緊急のミーティングをしたことを覚えています。

それから、怒涛の 1 年がはじまりました。

何とか、被災された方に役に立ちたい一心でした。詳細については下記をごらんください。多くの、長崎大学人が、率先して行動しました。

東日本大震災医療支援活動報告集（長崎大学病院）

<http://www.mh.nagasaki-u.ac.jp/iryoushien/houkokusyu.pdf>

3 月 11 日、東日本大震災と東京電力福島第一原子力発電所事故から 10 年がたちます。

多くの学生の皆さんにとってはまだ小学生の頃の出来事で、大きな災害があったということくらいしか記憶にないかもしれません。しかし、大変な被害を受け、心の傷を今も負っている方もいらっしゃるでしょう。

この災害は、大地震に加え、津波と原子力災害という過去にだれも経験したことの無い大規模複合災害として、東北地方を中心に甚大な被害をもたらした、世界史に刻まれる大災害でした。

中でも被害が大きかったのが、福島県の浜通りといわれる太平洋沿岸地域です。

長崎大学は震災直後から、主にこの浜通りの町村の復興支援に積極的に関与してきました。なぜなら、原子力災害への対応、放射線の健康影響に関し、私たちは長い研究と教育の歴史を持っているからです。

私たちは、世界唯一の被爆医科大学として、そしてチェルノブイリ原発事故に対して現地で医療支援をしてきた経験を持つ大学として、福島の復興を支援することは必然であり、使命だと捉えています。

例えば、長大の被ばく医療の専門家たちが複数、福島県に入り、医療者や被災者へのリスクコミュニケーションを長期にわたって行っています。

当初、拠点となった福島県立医科大学では、発災後の混乱と情報不足のため医療現場は浮足立っていたといえます。

しかし、長大の専門家たちが福島医大の医療者たちを対象に放射線量の現状と被ばくについて説明会を実施。

その結果、「あの説明で私たちはここに留まることを決意し、医大は一丸となった」と言わしめたのです。

それは結果として福島県の医療崩壊を防ぐことになりました。

それ以来、長大は住民に寄り添いながら支援を続けてきました。

川内村には長大の教員が実際に住み、一緒に生活をしながら住民の不安に応じてきました。

そしてその活動が認められ、役場の人たちの“口コミ”によって、富岡町、次いで大熊町にも支援拠点を置くことが求められ、それぞれ支援に関する包括連携協定を結んでいます。

このように地に足の着いた支援を、10年を経ても継続できるのは、原爆被爆者の医療に長く携わり、その人々の気持ちを深く理解した長崎大学だからこそだと私は思っています。

私も昨年7月、大熊町との協定締結のため浜通りを訪れました。移動していて気づいたのは、町境を超えるたびに代わる景色です。

避難指示解除が段階的におこなわれているため、10年を経た今でも、いまだ復興計画に手を付けることさえできない地域や、復興活動が始まったばかりの町村が混在しています。

復興の進捗の差が大きく、浜通り全体の復興にはまだ長い年月が必要であることは一目瞭然でした。

私たちはこれからも、何を求められているのかを考えながら積極的に復興に関与していきます。

支援は医療だけではなくありません。今では歯学部や教育学部など複数の学部の教員と学生が福島復興支援プログラムを展開しています。

詳しくは福島未来創造支援研究センターのホームページをご覧ください。

福島未来創造支援研究センターHP

<http://www.nagasaki-u.ac.jp/ja/fukushima/>

また、10年の福島復興支援の歩みを Choho 特別号として発行しました。こちらもホームページで見ることができます。

ぜひ、この機会に長崎大学だからこそ出来る福島復興支援について知り、さらに自分なら何ができるかを考えて欲しいと思います。

長崎大学広報誌 Choho 特別号掲載 URL

<http://www.nagasaki-u.ac.jp/ja/about/info/publicity/>

今、新型コロナウイルスの影響で、みんなが、とても大変な時です。
この大変な時だからこそ、10年前のあの時を、思い出してみましよう。
私も、あの時を、思い出し、静かに振り返り、被災されて今も苦しんでいる方に、
思いを寄せたいと思っています。

「これまでの私からのメッセージの英訳版は、以下のリンク先にアップされています。
留学生等へも共有をお願いします。」

<http://a07.hm-f.jp/cc.php?t=M774204&c=23867&d=2835>

パスワード：President_message2021

Issue11 “ 10 years ago on that day, where were you…?”

March 11, 2021

Hello everyone!

This is Shigero Kono of Nagasaki University!

Today is March 11.

Do you remember what you were doing on that day 10 years ago? I was serving as Director of Nagasaki University Hospital. At 3 p.m. I turned on the television in my office, and I saw those unforgettable scenes.

“This is going to have horrific consequences…”

After I murmured those words, I remember I called an emergency staff meeting to see what could be done.

A tumultuous year followed.

With all my heart I wanted to do something to help the disaster victims. If you visit the link below, you can read the full details of the leadership shown by many Nagasaki University personnel.

Great East Japan Earthquake Medical Support Initiative Report (Nagasaki University Hospital)

<http://www.mh.nagasaki-u.ac.jp/iryoushien/houkokusyu.pdf>

Today, March 11, ten years have passed since the Tōhoku Earthquake and Tsunami and the Fukushima Daiichi nuclear disaster

Many of you students were still in elementary school then, and all you remember is that there was a terrible disaster. However, some of you may have personally suffered terrible damages and may still carry the psychological scars from the experience.

The combined devastation wrought by the earthquake, tsunami and nuclear disaster was unparalleled in the annals of history, and is etched in the memories of the people of Tohoku and of everyone throughout the entire world.

Among the areas severely damaged was Hamadori, a region in Fukushima Prefecture located along the coast of the Pacific Ocean. Right after the disaster, Nagasaki University undertook intensive recovery efforts in the towns and villages of Hamadori. Nagasaki was well-suited to offer assistance in a nuclear disaster given our unique history and extensive research on illnesses caused by nuclear radiation.

As the world's only University School of Medicine with a specialty in the treatment of radiation poisoning, and given our experience in treating victims of the Chernobyl disaster, we had a unique mission to aid in the Fukushima recovery efforts.

For example, numerous experts in the treatment of radiation poisoning from Nagasaki University have provided long-term onsite risk-assessment in Fukushima

In the immediate aftermath of the disaster, Fukushima Prefectural School of Medicine's response was marred by volatility and lack of information. However, specialists from Nagasaki University worked with personnel from Fukushima University to provide expertise and training in measuring radiation levels.

As a result, those involved said, "That information session convinced us to join forces." Working together we were able to prevent the collapse of Fukushima Prefecture's medical care system.

Since that time, Nagasaki University has continuously worked alongside the citizens of Fukushima providing vital support. Nagasaki University faculty members have actually lived in Kawauchi Village, joining in village life and helping them manage the ongoing recovery. Town Hall staff spread news of their work by word of mouth, and requests came to extend their recovery support to the towns of Tomioka and Ōkuma. As a result, the support efforts were expanded and combined into a Comprehensive Cooperative Agreement. I believe the reason this vital hands-on support on the ground has continued for 10 years is that Nagasaki University's long involvement with the treatment of atomic bomb victims gives them a deep and unique understanding of their feelings.

I myself paid a visit to Hamadori last July to formalize the Cooperative Agreement with Ōkuma. Each time I crossed the border into a different town, I witnessed a different scene. Because the lifting of the emergency evacuation order has proceeded in stages, there are stark differences between neighboring towns, with some just starting recovery efforts, and others still unable even to begin. These gaps in progress means that it will surely take many years for all of Hamadori to completely recover. Going forward we are continuously assessing what is necessary and taking an active role in the recovery. The needs are not confined to medical support. At this time faculty and staff from the schools of Dentistry, Education and various other faculties are actively joining in the recovery efforts.

For further details visit the Building Fukushima's Future Research Center:

Building Fukushima's Future Research Center HP:

<http://www.nagasaki-u.ac.jp/ja/fukushima/>

Also, we've produced a special issue of Nagasaki University Choho that documents the 10 years of progress in the Fukushima Recovery support.

I strongly encourage you to take this opportunity to learn more about the Fukushima recovery effort, and consider how you can make your own contribution to that effort.

Nagasaki University Choho Bulletin Special Issue URL:

<http://www.nagasaki-u.ac.jp/ja/about/info/publicity/>

Right now, so many people are struggling to cope with the ongoing Novel Coronavirus pandemic, and so it's even more important to reflect on the events of 10 years ago. I too intend to look back and quietly reflect on how I can bring the lessons of that time to bear on helping those struggling in the current crisis.

To access English translations of all of my previous President's e-mails, please visit the following link. Please share them with exchange students.

<http://a07.hm-f.jp/cc.php?t=M774204&c=23867&d=2835>

パスワード : President_message2021